

**FRAMEWORK AGREEMENT FOR CULTURAL AND SCIENTIFIC COOPERATION**  
**BETWEEN**  
**UNIVERSITÉ DE FRANCHE COMTÉ**  
**AND**  
**FUNDAÇÃO UNIVERSIDADE DO ESTADO DE SANTA CATARINA (BRAZIL)**

With the objective of strengthening their mutual cooperation as well as striving for the promotion of mutual exchanges, **UNIVERSITÉ FRANCHE COMTÉ**, having its address at 1 rue Claude Goudimel, 25030 Besançon Cedex, n° SIREN 192 512 150, code APE 8542Z, represented by its President Marie-Christine Woronoff; and **FUNDAÇÃO UNIVERSIDADE DO ESTADO DE SANTA CATARINA - UDESC**, represented by its rector Professor Dilmar Baretta, having its address at Avenida Madre Benvenuta, 2007, Itacorubi, 88035-901 Florianópolis, Santa Catarina, Brazil, have concluded the following agreement:

**Article 1: Fields of Cooperation**

Cooperation between the two universities will be undertaken from the perspective of promoting academic and cultural ties. That cooperation will include educational and research activities in all fields and disciplines offered at the two institutions.

**Article 2: Forms of Cooperation**

1. Both universities agree that their cooperation will include, but not be limited to the following goals:
  - (i) The promotion of exchange of faculty members and/or researchers from both institutions;
  - (iii) Promotion of collaborative research and collaborative publication of research results by faculty members and researchers from both institutions;
  - (iv) Promotion of the exchange of students from both institutions;
  - (v) Promotion of the exchange of reference data, publications, and academic information and literature.
  - (vi) Facilitation of the mutual exchange of administrative and secretarial personnel attached to the academic departments and colleges, research laboratories and centres, libraries, and assorted administrative bodies of each institution.

2. Except for those provisions set forth explicitly in this document, any conditions related to implementing the activities referred to in this Agreement will be negotiated by both institutions and the concerned parties and agreed to in a written document in advance of commencing the activities.

### ***Article 3: Exchange of Faculty Members and Researchers***

1. Both universities will endeavour to facilitate visits by faculty members and researchers from the other. Visiting faculty members and researchers will comply with administrative procedures required and the regulations of the host university as well.
2. Both universities may provide economic support for visiting faculty members or researchers from the other institution, but are not required to do so.
3. Both universities will provide assistance to visiting faculty members and researchers from the other university in securing living accommodations, but are not required to provide such accommodations.
4. Both universities will accord to visiting faculty members and researchers from the other institution the use of research space, libraries and other facilities, opportunities to audit lectures free of charge, and to the extent possible other common courtesies generally granted to visiting scholars.

### ***Article 4: Student Exchanges***

1. Undergraduate, graduate and postgraduate\* students from both universities can apply for an exchange program.
2. Each institution shall be responsible for the selection of students participating in the exchange, subject to final approval by the host institution. The participating students from both institutions shall pay enrollment fee to their home institution and then study at the other institution without further charges for tuition fees.
3. Each institution shall help to arrange local accommodation for visiting students; provided, however, that cost of said local accommodation shall be the responsibility of and borne by the visiting students. Each participating student shall be solely responsible for travel arrangements and the costs thereof. The additional charges, as passport, visas, telephone services, books and any other kind of personal taxes will also be responsibility of each student.
4. Each University can help its students by providing specific scholarships, and each institution will require participating students to maintain their own health insurance to provide coverage while participating in a student exchange and all students shall be required to provide evidence of such insurance to the host institution.
5. The student will comply with administrative procedures required and the regulations of the host university as well.



\*Postgraduate mobility will be directly managed by the relevant doctoral schools and laboratories from both partner institutions and will be subject to specific agreements.

### **Article 5: Agreement Administrators**

Ultimate responsibility for this agreement lies with the President of each institution, but administrative responsibility for its administration will be delegated to the following officers at each institution.

- (i) For Université de Franche-Comté: Department of International Relations and Francophony, Université de Franche-Comté, 1 rue Goudimel, 25030 Besançon Cedex, represented by M. Paul Marcille, Director of International Relations and Francophony, [dri@univ-fcomte.fr](mailto:dri@univ-fcomte.fr) +33 3 81 66 56 11
- (ii) For Santa Catarina State University: Dean of Interinstitutional and International Affairs: Secretaria de Cooperação Interinstitucional e Internacional-SCII, Universidade do Estado de Santa Catarina, avenue Madre Benvenuta, 2004, Itacorubi, 88035-901 Florianópolis, represented by Mrs. Julia Vieira Rodrigues Bittencourt.

### **Article 6: Validity of the Agreement**

- 1. This Agreement will come into force on the date that the governing bodies of both universities give their formal approval, the President of Université de Franche-Comté, the Professor Marie-Christine Woronoff and the rector of Universidade do Estado de Santa Catarina, the Professor Dilmar Baretta and will remain in effect for a period of 5 (five) years after which it may be renewed.
- 2. Either party may terminate this Agreement by officially notifying the other party of its intent to do so in writing by registered post six (6) months in advance, without prejudice to the exchanges in progress.
- 3. The provisions of this Agreement may be amended at any time by the mutual consent in writing of both universities.
- 4. The present agreement will be written in four originals, two in English and two in French, each version having equal validity. In case of any discrepancy between the English version and the French version, the English version shall prevail.

..... 10 / 06 / 2021

SIGNED by for and on behalf of  
**UNIVERSITÉ FRANCHE COMTÉ**

..... 2021

SIGNED by for and on behalf of  
**UNIVERSIDADE DO ESTADO DE  
SANTA CATARINA**

  
.....  
**Prof. Marie-Christine Woronoff**  
**President**



.....  
**Prof. Dilmar Baretta**  
**Rector**



## Assinaturas do documento



Código para verificação: **5FA7QH55**

Este documento foi assinado digitalmente pelos seguintes signatários nas datas indicadas:



**DILMAR BARETTA** (CPF: 824.XXX.769-XX) em 22/06/2021 às 16:30:07

Emitido por: "Autoridade Certificadora SERPRORFBv5", emitido em 08/04/2020 - 15:05:45 e válido até 08/04/2023 - 15:05:45.  
(Assinatura ICP-Brasil)

Para verificar a autenticidade desta cópia, acesse o link <https://portal.sgpe.sea.sc.gov.br/portal-externo/conferencia-documento/VURFU0NfMTlwMjJfMDAwMjA5NzdfMjEwNDZfMjAyMV81RkE3UUg1NQ==> ou o site <https://portal.sgpe.sea.sc.gov.br/portal-externo> e informe o processo **UDESC 00020977/2021** e o código **5FA7QH55** ou aponte a câmera para o QR Code presente nesta página para realizar a conferência.